

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ДОПОЛНЕНИЕ № 2
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 36
от 20 августа 1996 года
ADDITION No.2
to TYPE CERTIFICATE No. 36
of August 20, 1996

1. Владелец Сертификата типа № 36 от 20.08.1996 на высокоинтенсивный всенаправленный надземный огонь ВПП ВРЕ - 2 - 150 и его модификации для систем ОМИ, применяемые в качестве:

- ВРЕ-2-100 c/c, ВРЕ-2-100 c/n(n/c) – огня приближения и светового горизонта;
 - ВРЕ-2-65 c/c, ВРЕ-2-65 c/y(y/c), ВРЕ-2-65 r/y(y/r) – бокового огня ВПП;
 - ВРЕ-2-100 g/r(r/g) – входного/ограничительно огня,
- определить Акционерное общество АДБ (Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem, Belgium).

ADB BVBA (Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem, Belgium) to be the Owner of Type Certificate No. 36 of 20.08.1996 for BPE-2-150 high-intensity omnidirectional elevated runway light and its low-intensity modifications used:

- BPE-2-100 c/c, BPE-2-100 c/n(n/c) – as approach and crossbar light;
- BPE-2-65 c/c, BPE-2-65 c/y(y/c), BPE-2-65 r/y(y/r) – as runway edge light;
- BPE-2-100 g/r(r/g) – as runway threshold/end light.

Серийное производство:

The quantity production at:

ADB BVBA,
Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem, Belgium.

2. Пункт 2 Ограничений действия Сертификата типа № 36 от 20.08.1996 изменить на:

Point 2 of Limitations on the Type Certificate No. 36 of 20.08.1996 to be replaced by:

«Обязательные для выполнения ограничения и указания по технической эксплуатации содержат:

Mandatory maintenance limitations and provisions are contained in the following:

- Техническая документация АМ.03.111е, редакция 2.3;
- Дополнение к Технической документации АМ.03.111е, редакция 2».

3. Специальные ограничения:

Specific limitations:

Высокоинтенсивный всенаправленный надземный огонь ВПП ВРЕ-2-150 с лампой 150 Вт применяется в качестве бокового огня ВПП в системах ОВИ I, II, III при ширине ВПП 60 м.

BPE-2-150 high-intensity omnidirectional elevated runway light with 150 W bulb is used as runway edge light where the width of runway is 60 m, for Cat I, II, III.

07.09.2010
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC Commission

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ДОПОЛНЕНИЕ № 1
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 36
от 20 августа 1996 года
ADDITION № 1
to TYPE CERTIFICATE № 36
of August 20, 1996

Настоящее Дополнение удостоверяет, что модификации огня ВРЕ-2 для систем ОМИ, применяемые в качестве:

- ВРЕ-2-100 c/c, ВРЕ-2-100 c/n (n/c) – огня приближения и светового горизонта;
 - ВРЕ-2-65 c/c, ВРЕ-2-65 c/y (y/c), ВРЕ-2-65 r/y (y/r) – бокового огня ВПП;
 - ВРЕ-2-100 g/r (r/g) – входного/ограничительного огня,
- соответствуют Сертификационным требованиям.

Обязательные для выполнения ограничения и указания по технической эксплуатации перечисленных модификаций содержат:

- «Техническая документация АМ.03.111. е»;
- «Дополнение к «Технической документации АМ.03.111. е»».

This Addition is to certify that the modifications of low intensity light ВРЕ-2 used as:

- ВРЕ-2-100 c/c, ВРЕ-2-100 c/n (n/c) – as approach and crossbar light;
 - ВРЕ-2-65 c/c, ВРЕ-2-65 c/y (y/c), ВРЕ-2-65 r/y (y/r) – as runway edge light;
 - ВРЕ-2-100 g/r (r/g) – as runway threshold/end light
- comply with the certification requirements.*

Mandatory operating limitations and maintenance instructions on the above - mentioned modifications are contained:

- «Technical documentation АМ.03.111. е»;
- «Addition to «Technical documentation АМ.03.111. е»».

03.06.2004
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC Commission

АВИАЦИОННЫЙ РЕГИСТР
AVIATION REGISTER

ПРИЛОЖЕНИЕ К
СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 36
APPENDIX TO THE
TYPE CERTIFICATE № 36

ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ
СЕРТИФИКАТА ТИПА № 36
TYPE CERTIFICATE LIMITATIONS

1. ДЕЙСТВИЕ СЕРТИФИКАТА НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЭКЗЕМПЛЯРЫ
TYPE CERTIFICATE DOES NOT COVER EQUIPMENT

высокоинтенсивного всенаправленного надземного огня ВПП ВРЕ-2-150
high-intensity omnidirectional elevated runway light ВРЕ-2-150

НЕ ИДЕНТИЧНЫЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ТИПОВОЙ КОНСТРУКЦИИ
NOT CONFORMING TO THE APPROVED TYPE DESIGN

ВРЕ-2-150

2. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАТ :
MANDATORY MAINTENANCE LIMITATIONS AND PROVISIONS CONTAIN THE FOLLOWING :

Техническая документация АМ.03.111.е
Technical documentation АМ.03.111.е

3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ :
SPECIFIC LIMITATIONS :

- **высокоинтенсивный всенаправленный надземный огонь ВПП ВРЕ-2-150**
с лампой 150 Вт применяется в качестве бокового огня ВПП в системах
ОВИ I, II, III при ширине ВПП 60 м ; ,
- *high-intensity omnidirectional elevated runway light ВРЕ-2-150*
with 150 W bulb is used as runway edge light where
the width of runway is 60 m, for Cat. I, II, III

20.08.96
МОСКВА
MOSCOW.




В.Н.Гончаров
Заместитель Председателя
Авиационного регистра МАК
Vice-Chairman
Aviation Register IAC



**АВИАЦИОННЫЙ РЕГИСТР
AVIATION REGISTER**

СЕРТИФИКАТ ТИПА

**TYPE CERTIFICATE
№ 36**

**НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ВЫДАН
*THIS CERTIFICATE IS ISSUED TO***

**АО СИМЕНС, Германия
*SIEMENS AG, Germany***

**И УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ТИПОВАЯ КОНСТРУКЦИЯ
*AND CERTIFIES, THAT THE TYPE DESIGN OF***

**Высокоинтенсивный всенаправленный надземный огонь ВПП, ВРЕ-2-150
*High-intensity omnidirectional elevated runway light, ВРЕ-2-150***

**СООТВЕТСТВУЕТ СЕРТИФИКАЦИОННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ.
*COMPLIES WITH THE CERTIFICATION REQUIREMENTS.***

**ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО СЕРТИФИКАТА СОДЕРЖАТСЯ В
ПРИЛОЖЕНИИ, ЯВЛЯЮЩЕМСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СЕРТИФИКАТА.
*OPERATING LIMITATIONS ARE CONTAINED IN THE APPENDIX FORMING
INTEGRAL PART OF THIS CERTIFICATE.***

**20.08.96
МОСКВА
MOSCOW**




В.Н.Гончаров
**Заместитель Председателя
Авиационного регистра МАК
Vice-Chairman
Aviation Register IAC**